



SEMANARIO BILINGÜE.—SE PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En las Baleares 1'00 peseta trimestre
 En las demás provincias 1'50 »
 Extranjero 2'00 »

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE PALMA NÚM. 3

Anuncios y comunicados á precios convencionales

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN

En la administración de este periódico.

El Radium

¡Si aquellos célebres fabulistas, que buscaban sus asuntos en la mitología, hubieran sabido que es innecesario recurrir á tales ficciones, sinó que en el terreno científico encontramos en abundancia decisivos ejemplos que tomar en la vida! Parece que la Ciencia, no satisfecha aún con reportarnos bienes materiales, quiere tomar á veces un tinte filosófico y moralizarnos. ¡Si ciertos hombres modernos se dignaran escuchar sus consejos!...

En estos tiempos de exaltación y continua lucha, cuando surge un hecho que *al parecer*, está en oposición con algún principio admitido hasta entonces como verdadero, inmediatamente se exaltan las inteligencias y dividen los ánimos: los unos niegan el hecho y los otros dan como falso el principio, ocurren lo á veces que el principio es verdadero y el hecho... palmario.

Pero este extraño y contraproducente modo de defender una idea no domina, ni puede dominar, en las inteligencias que discurren con criterio verdaderamente científico.....

Hay un cuerpo, nuevo por la fecha de sus descubrimientos, admirable por sus propiedades, curioso por su historia, el cual pareció por un momento herir de muerte á uno de los fundamentales principios—el de la conservación de la energía—sobre que descansa la Ciencia Física y desde su descubrimiento, viene constituyendo la cuestión del día, el plato predilecto de muchos hombres de Ciencia: es *El Radium*, metal descubierta por los esposos Curie.

Este interesante cuerpo emite constantemente radiaciones, que sin ser perceptibles por nuestros sentidos, impresionan una placa fotográfica, hacen luminosas en la oscuridad algunas substancias fosforescentes, vuelven el aire y otros gases buenos conductores de la corriente eléctrica; actuando sobre el cuerpo humano, le ulceran al cabo de algún tiempo; y se propagan con gran velocidad á través del espacio y de algunos cuerpos, absorbiendo estos cierta cantidad del cuerpo—de

sus compuestos, pues aún no se ha podido aislar—y al cabo de un tiempo más ó menos largo vuelve á pesarse, y no se nota la más pequeña disminución de peso. Este cuerpo, pues, que sin disminución de su masa emite constantemente energía, la crea;—lo cual está en oposición directa con el principio de la conservación de la energía, que dice que «en el mundo no se crea ni se pierde energía, sólo se transforma»—Este era el conflicto que venía preocupando á los Físicos modernos, que veían comprometida su ciencia, ¡a cual con toda la fuerza de su carácter había afirmado tal principio.

Pero la Física es una ciencia y una ciencia eminentemente experimental, y al dar, por tanto, una cosa como cierta, tiene de ello pruebas claras y suficientes. Por su parte, los caracteres que hemos asignado al Radium son en toda ocasión comprobables.—Esto sabido, era, pues, necesario buscar una explicación que *abarcando toda la magnitud del hecho, dejara íntegra la verdad del principio.*

Alguien intentó darla, diciendo que las emisiones del Radium no eran sinó la devolución de la energía que aquel había ido tomando del *Cosmos*, á través de los siglos. Pero esta explicación no satisfizo á la Ciencia, quedándose por resolver el problema, hasta que ha venido Ramsay á comprobar que dichas radiaciones van unidas á la formación de Helio (cuerpo gaseoso existente en el aire). Se admite hoy, por tanto, que el Radium se *transforma* en Helio con desprendimiento de energía, lo cual se verifica muy lentamente y por esto no se aprecia en él cambio de peso.

He aquí resuelta la cuestión. ¡Hermoso resultado obtenido por la serenidad científica de la inteligencia humana al que nunca hubiera llegado la exaltación y el apasionamiento!

LARIO.

Cartas desde el Faro

Por una estrecha lengua de tierra que besan las aguas de dos pequeñas pla-

yas que llamamos de S. Moll y na Guayas, queda cerrada una pequeña península solitaria y desierta que se extiende á lo largo frente á las costas de la isla de Menorca.

Pocas llanuras de nuestra querida roqueta ofrecen al viajante una fecundidad silvestre más exuberante y más rica: copudos pinos, robustas encinas, matas silvestres y verdes palmeras coronan aquellos picos, bajando por sus faldas hasta bañarse en la espumosa orilla de aquel mar bravío.

Un pequeño caserío, todo de marineros, y amontonado al parecer para defenderse juntos de los embates del mar, y algunos edificios de aspecto señorial, son los únicos destellos de vida que en aquellas apartadas riberas puede contemplar el viajante.

Acompañado de mi buen amigo don Pedro Sansó, fotógrafo de Manacor, de recomendables dotes artísticas, fui trepando por aquellas enpinadas faldas cubiertas de picos y verdes palmeras, buscando los picos más altos para ver mejores horizontes, más ancho el mar, y respirar el aire más puro que aromatiza aquellas silvestres soledades.

El Sr. Sansó, compañero inseparable de su máquina fotográfica, busca siempre, como hábil artista, las mejores perspectivas, y por eso, gracias á él, vi los mejores cuadros de aquella belleza salvaje que aun no había dado en encontrar: altas montañas caídas á plomo en aquel ancho mar, valles profundos cubiertos de verdor silvestre, blancos arenales donde van á morir las olas bajo un sudario de plata, costas ácantiladas puestas por la mano de Dios para calmar el enojo salvaje de aquellos mares, torrenies de agua roja que lanzan por las breñas bravos huracanes, olas gigantes que se rompen rugiendo contra aquellas peñas secas y negruzcas, sinfonía salvaje que rueda por aquellas desiertas montañas, cuyo eco se repercute en el fondo de negras cuevas, donde anida el lobo marino de aquellos mares,

¡Que bellezas, las bellezas naturales de aquellas costas, para dar á comprender al hombre el poder infinito de Dios!

Sobre un elevado peñón que sombrea las negras aguas de aquel ancho

mar, se levanta un edificio regio, formidable atalaya que armoniza en aquellas soledades con la sublimidad augusta que á cada perspectiva se puede contemplar.

Es un faro que, desde una alta torre, que descansa sobre un inmenso pedestal amurallado, alumbrá toda la noche las negras soledades de aquel inmenso mar. ¡Ay! Cuantas veces pensé esta luz tranquila y solitaria habrá salvado la vida al pobre marinero que, en busca de un pedazo de pan para sus hijos que lo aguardan impacientes en la playa, tiene que cruzar esta mar bravía revuelta casi siempre y agitada, como la fiera del desierto que acaba de caer, sin pensarlo, en la emboscada. Así también pensé ¡cuantas veces el hombre, en el mar tenebroso de este mundo, mirando aquel faro tranquilo y solitario que desde el peñón inquebrantable del Calvario extiende sus purísimos rayos por los ámbitos del mundo, habrá salvado sus escollos, llegando, por entre las embravecidas olas de las pasiones, á las playas eternas de la vida!

Así meditando los distintos fines que tienen entrambos faros, y pensando que mientras el uno alumbrá al hombre al cruzar en bajel el mar de la vida, el otro lo alumbrá al cruzar en bajel el mar de la muerte, me encontré sobre una alta colina que domina la extensa playa que cierran las montañas de la Ermita y el peñón aislado y solitario del Faro.

Allá bajo en el fondo, junto á la orilla de la pequeña playa de Cala-Ratjada se vé el caserío, y sobre la arena una pequeña escuadra de lanchas de pescar que están descansando de la tarea de la noche pasada. Más á la falda, y sobre la dura y pelada roca que baía el mar, se levanta un edificio soberbio que despierta en la memoria el recuerdo de aquellos castillos feudales que, con sus fosos y puentes de hierro, tanto brillaron en la reconquista de nuestra patria. Ese palacio me dijo el señor Sansó que estaba en aquel momento enfocando aquel frondoso panorama, y pensando tal vez que no lo conocía, es propiedad de D. Bartolomé Maura, hermano del ex-presidente de ministros, y viene aquí todos los veranos á pasar una larga temporada con

toda su familia, para purificar los aromas con esanos con los aires silvestres de estas montañas.

En aquella colina, coronada de frondosos pinos y verdes palmeras, hay una torre de forma cuadrada y de estílo al parecer moruno. Las negruzcas y anchas grietas que el tiempo le abrió por sus cuatro costados y sus formas poco arquitectónicas revelan, en aquel edificio, una antigüedad muy lejana, cuya historia procuraré sorprender á los archivos de nuestras casas consistoriales.

Mientras el infatigable fotógrafo acababa de enfocar, y yo me forjaba en mi revida imaginación mil historias de aquella veusta y derruida torre, se nos presenta, como por encanto, un viejecito de aspecto simpático, el abuelo al parecer de aquellos marineros de allá abajo que, por el peso de sus años no puede ya con el rudo batallar de aquellos mares.

—¿Sabeis, le dije, la historia de esta torre?

—Cuando era niño, me contesó, que venía por esos andurriales ya presentaba el aspecto ruinoso que hoy tiene; parece que las tempestades de medio siglo la respetaron por eso no se la historia de esa torre.

Lo que sé es la historia de esos escombros recién removidos bajo los muros de esta veusta torre.

—Venga, pues; abuelito, le dijimos, la historia de los escombros, y tome mientras tanto un cigarro para amenizar las pausas con el humo del tabaco.

Una leve sonrisa se dibujó en los labios de aquel viejo marino, y empezó á conarnos una linda historia de algunos ingleses que será objeto de mi tercera carta.

UN GABALLÍ.

Un Pescado

Era un pescado de canya, de aquells que poren sobre ses vegades que han estat á pescá p' es número de freres que tenen á casa, y que toia sa eloquencia de aquets senyors no fou bastant may per donarli en enent que Deu no el cridava per aquest camí.

Aquest Pescado, que sempre quedava en darrera en cuesió de pescades, sabent que no tenia padrins y que ls veynats eren á du oli, prenia de cames primes ferm alabantsé á mes no poré.

Un día de estiu que se trobava á sa vorera de ma ab una familia coneguda seua, comensá l' homo á fer sa comarella de ses seues pescades, convenent de que el dimoni no voldria gastar un de papé, per prenderli nota de ses mentides, y que de mentir no'n paguen deume.

Un atlota, viva com una sen'ella, l' escolava fent sa mitja, volguenli dir ab aquella mitja riaya: que heu anás á conttar á sa padrina.

Quant l' homo va haver acabat es somnó, aquella joveña li digué:

—De diners y de bondat lleva sempre la mitat.

—¿Que vols dir tu ab axo?

—Que segons es sant es miracle.

—No te entench.

—Idó, heu diré mes clá: No crech que es peix que tu has tre: haja fet

miuiar may es moixos y perque estich convensuda de axó, te desafiy avuy mateix á treure peix.

Aqueixes paraules varen esser una caldera de aigo bullenta, que va caure á demunt es nosro pescadó, perque dir tot axó un atlota á un homo que feya sa retxa tan alta com ell, era humillarlo massa; però l' homo se va beure es cop com se figuera y en lloch de enfadarsé prengué es camí de prenderhó en broma.

—Si l' has de treure de dius es plat digué, me don per vensut.

—No, no vaitx de bromes.

—Tu pots sebre fer ganxet: pero de pescá.....

—T' he dit que no vaitx de bromes.

—Tu que vols sebre tant, digués.

—¿Quina esca es sa milló?

—Ab s' esca que treuen més peix semp' es ab sa que pesquen.

—¿Quina ma es sa mes bona?

—Sa manya.

—¿Quina canya es sa mes forta?

—Sa que fa mes grau.

—¿Quins ams son els qui servexen mes?

—Els de plata.

—¿Quin pel es es mes dolent?

—Es que prenen a un homo sensa que se'n temi.

—Vaja, vaja, que no poren conversá' b tu.

—Idó menos paraules y mes obres.

—Que heu dius de bó que te vols prová.

—Vaja si l' hey dich!

—Idó ja pots esser partida,

L' homo agafa ses canyes, les saposa *armas al hombro* y ab s'altra ma pren es sanayons y ja es partit.

Quant al me mirava de pert de darrera, tot enlestit ab sos calsons de lleneta dolsa, americana de *alpaque* y ses canyes demunt s' espatla, ma va apareixe veure un d'aquells cassadors d' escopeta lluenta y carnissera ne'a, que un es'á segú que no farán fer uy a sa cassa, com tampoch ne farà fer a n'es peix es nosro pescadó.

Dexamló ara que se'n va acompanyat de belles ilusions y aném a veurer com les se arretgla se nova pescadora.

No va necessitar aqueta molt de temps per arretglar els ormeys, que per cert eren molt sencills y originals. Agafá una guya, le va vol' á en forma de am, la fermá ab un fil de fer calsa, que tenia ja nuat a n' es cap de una canya, y s'en va cap a s' aigo.

No me vuy entretenir ara a fer una pintura de aqueixa atlota convertida en pescadora, presentanla asseguda á demunt una perya, ab sa canya en sa ma, ses ones que li besaven els peus, els peixos que mes que per sa golosina d' es menjá, acudien per com'empiar sa seua bellesa; perque es fer aqueixes pintures es propi dels poetes, y es que no heu som, si cap vegada in'entám en rar a dins aqueix terreny, mos resulta, que quant mos creim haver pinat un sant mos ha sortit un dimoni.

Por lo mateix, deix ara axó de pintures, y per abreviá vos' diré que sa pescadora tengué sa sort de agafar coranta set peixos y ab aqueixa pescada va éstar segura de guanyar a n' es seu competidor y per lo mateix va parti cap a sa casa.

No se va torbar noit de temps a en-

tregarsé 's pescadó ab so cap baix y se cova, com solen dir, enmitx de ses cames; senyal evident de que es tir li havia sortit per sa culata.

Sa *aieluya* que feren els seus companys, va esser molta, quant varen veure que no havia tocat escafa. Pero, ¿Que voliau que fes l' homo? Es vent era estat dolent, la ma feya miray, hey havia rebull, sa ginya no se solava, ses oblades no volian brollá y per final de festa, quant tenia un oblada dos ó tres pams fora de s' aigo se va despescá y l' hey va tirar tot a norri.

—Dits, dits, que vent no'n falta, va dir sa seua competidora.

Y sense di res mes va anar a dur es senayó, y men' res li mostrava se seua pescada, can'usetjava se siguent cansó:

Si se prova un pescado

ab un atlota, y no guanya,

que fassa bossins sa canya

tir es puu y es senayó.

L' homo va quedar empagueit, y contén, que desde aquell día, no parla may de pescar, sense mirar antes si hey ha cap atlota que li puga repetir sa cansó.

UN CEGO.

OCTAVA

Dichoso el corazón enamorado que en solo Dios ha puesto el pensamiento:

por El renuncia á todo lo criado, y en El halla su gloria y su contento; aun de si mismo vive descuidado porque en su Dios es á todo su intento y asi alegre pasa, y muy gozoso, las ondas de este mar tempestuoso.

Santa Teresa,

ES PEDASSÉ

A s' homo qu' es mal fané sempre mudaulí de feina; qu' en el mon no hi ha cap eina per ell que li venga bé.

Jo no sabia que fé ni volia treballar; s' altre dia vaig pensá si m' faria pedassé.

Per no dú á n' es coll sa sal un ase vey vaitx comprá, y no més me va costá tres sous y mitx es total.

Amb s' ase de dos dobbés y un carro tot esfondrat me pèseix per dins ciutat per ses plasses y carrés.

No hu heu de prende per riure si á tal punt som arribat, perque m' pens qu' heuré afinat ben bé es carrerany d' es viure.

En que siga pererós, per axó may heu he' s'iat, me passeix per la ciutat despertant tots els senyors.

Perque abans de sorí es sol an' es qu' un al' re no hi siga me pèseix crida que crida: «Dones sal, qui més en vol!»

Al instant tots els senyors ja me tendrán avorrit, perque ben dematí crit: done'es, despertauvos.

Done'es que sebeu viure, anau á cercá els recóns, pedassos á cinch sa llura no es any de fé rovegons.

Ses mestresses y madones

me duen pedasim vey; «pedassos, trossos de pell, tot se barata en sal, dones».

Me peréix que no fan mal, á n' el mon els pedessés pasejantse p' els carrés diguent: «Vaja, dones, sal».

Me pos just á n' es canió estich un poch aturat y en qualque crit ja s' ha alsat de dones prop d' un milló.

Y fent aquesta cansó me cuit a rompre se testa: «Dones, sal picada a tretze y sa sensera a velló.»

Se gent diu: ¡vaja quiu un! crida mes qu' una gallina «Sal picada, sal ben fina sensera y grossa de grum».

Quant vé per devés les nou, s' ase no vol caminá; no m' queda nes qu' agafá un garrot y darní prou.

Amb una má dalt es bras travant amb s' altra 's dogal, aques'a tonada fás:

«Padassos, dones, amb sal».

¡Que tant de crits y renou! ja passa es salé novell, «Pedassos trossos de pell dones, sal qui més en vol».

Quant arribám a las deu, s' ase ja diu, salé pega; allá haon es se renega y no me vol moure un peu.

Be n' hi pech de garrotades en vá jo crit y flas' om; amb ses creyes tombades se queda com a de plom.

A la fi es remey milló que tench, es desjonyí s' ase y duríomén a sa casa, amb sa sal y carreó.

Cap a canostra m' en'reg, més qu' un onso de cansat y quant m' he descarregat trech es cón'e, lo qu' he fet,

Y quant prou heu he' contat y torná a repetí es cón'e per major burla y afronta no som gonyat per tabach.

UN PAJÉS.

CONGRÉS DE LA LLENGUA

CATALANA.

Devant una concurrencia composta d' alguns milenars de persones se va celebrar Dissapte passat a Barcelona la sessió inaugural del primer Congrés de la Lengua Catalana. Ocupá la presidencia el M. I. Sr. Vicari General de Mallorca que tenia en els seus costats el canonge de Barcelona Dr. Cassanyes en representació del Eminentísim Cardenal y del Bisbe ausiliar d' aquella Diócesis, la Exma. Diputació provincial y el Sr. Batle ab una comissió del Ajuntament de la mateixa ciutat.

El Ren. Sr. Alcover pronunciá un eloquent discurs enaltint la nostra Lengua materna y apenes l' hagué acabat quant tots els congresistes se posaren dre's en senyal de deferencia y atenció, aplaudint al mateix temps ab gran entusiasme.

Parlaren després el vis-president del Congrés Dr. D. Antoni Rubió y Lluch catedràich de Literatura a l' Universitat de Barcelona y al' res eminents filò'echs d' Espanya, Italia, França, Alemania y representants de les

Región que parla la nostra Llengua: Catalunya, Illes Balears, Valencia, El Rosselló y Alguer (ciutat de Cerdanya).

El Congrés, fora de les sessions inaugural y de clausura, ha treballat dividit en tres seccions: filològica, literaria, social y jurídica, instalades en les sales menors del Palau de Belles Arts. Sabis distingits y notables literats s' encarregaren de sostenir els temes que s' posaren a discussió, y ademés se lletgiren les comunicacions presentades a-n'el Congrés.

Per fer mes agradable l' estada dels congressistes a Barcelona, s' organitzaren una serie de festes.

Dimecres, día 17, se celebrá la sessió de clausura del Congrés, lle' gin' sé mol' és adhésions enviades per diferents corporacions nacionals y extrangeres y per varies personalitats y no' abilitats científiques, en're elles els senyors Bisbe de Mallorca, Menéndez Pelayo, Mistral, etc. Els presidents de les tres seccions y alguns altres congressistes pronunciaren discursos que foren molt aplaudits y després el M. I. Sr. Alcover va donar les gracies a tots eis qu' han contribuït a-n' el bon ecssit del Congrés.

Nol ros desde les columnes de LA AURORA enviám la mes coral enhorabona a l' ilus're compatriota que p' els seus rebais a favor del nostre idioma, ha merescut esser anomenat Apostol de la Llengua Catalana.

CAJA DE AHORROS

Monte-Pío de Manacor
Asociación de Beneficencia

Se hace público, por medio del presente anuncio que el martes día 23 del que cursa y siguientes necesarios de 2 a 5 de la tarde en la sala de subastas de esta Asociación (Estrella 8), serán vendidas en pública subasta las garantías de los préstamos, que habiendo vencido en 31 de Diciembre de 1905 no hayan satisfecho los intereses. Los mutuatarios pueden cancelar o prorrogar sus respectivos préstamos hasta las 12 de la mañana del día veinte y dos (lunes).

Manacor 20 Octubre de 1906.

EL VOCAL DE TURNO
Jaime Doméngue.

ADVERTENCIA: Por equivocación involuntaria del cajista, figura en el anuncio del número anterior, el año 1903 debiendo ser el año 1905. Valga la rectificación.

CRONICA LOCAL

El Domingo 14 tuvo lugar en el Sindicato Agrícola Manacorense y en segunda convocatoria, la junta general ordinaria que todos los años se celebra para la renovación de cargos que componen la Junta Directiva de dicha sociedad.

El presidente D. Bernardo Pujadas B'anes, fué reelegido por unanimidad. Fueron nombrador después: D. Juan Servera Camps, Vice-presidente; D. Rafael Perelló Mestre, Bibliotecario; D. Antonio Salas Lull, Vocal; Juan Galmés id.; D. Pedro Riera, id.; D. Tomás Bosch, id.; D. Lorenzo Ferrer Aulet, Secretario; D. Juan Morey Muntaner, Vice-secretario

Damos la enhorabuena a dichos señores. deseandoles buen acierto en el desempeño de sus cargos.

El martes se verificaron en la Audiencia de Palma, los exámenes anunciados para aspirantes a procuradores.

En ellos se presentó nuestro estimado amigo D. Antonio Martí Riera, que con brillantes pruebas, salió aprobado por el Tribunal.

El mismo día a las doce, llegó procedente de Artá, el batallón 62 de línea de guarnición en Inca, que manda el Teniente Coronel señor Martínez Cadenas.

Dicho batallón pernoctó en nuestro pueblo y a las siete del día siguiente marchó a Felanitx.

La guardia civil detuvo hace algunos días y entregó al Juzgado de Manacor, a un joven de 16 años que en el camino de S. Massiá intentó disparar un arma de fuego, contra Damián Vallespir Truyol de 21 años.

Nos comunican de Barcelona, que nuestro querido amigo y paisano, el presbítero D. Juan Aguiló en la sección Social y Jurídica del Congreso de la Lengua Catalana que se celebra en Barcelona, leyó su trabajo referente a las fronteras de los pueblos y habitantes que hablan el catalán, siendo calurosamente aplaudido y felicitado.

Según esa estadística hablan dicho idioma 3.831.966 personas en una extensión de 61.619 kilómetro cuadrados, que comprende 1629 Ayuntamientos, 55 ciudades 562 villas, 2.180 aldeas, 2.019 caserios y 203.425 casas diseminadas.

No comprendemos el atrevimiento de una nueva tienda que exponiendo en sus mostradores, figuras deshonestas, insulta la honradez de esta villa. Para contentar a unos pocos lascivos aparte de su casa, a las personas decentes que en ella comprarían muchas cosas útiles. Si nuestra vigilante y celosa autoridad lo advierte no dudamos, que cumplidora de la ley, mandará retirar tales targetas postales.

El Agente Ejecutivo de la primera zona de Manacor, ha publicado una relación de las fincas embargadas por débitos a la contribución.

Han visitado nuestra Redacción los siguientes periódicos:

La Última Hora, La Tarde, Diario de Ibiza, Vigia Católico, Soller, Felanitgense, Sa Llonja, El Agricultor y el Sinium.

Agradecemos la atención

CORRESPONDENCIA

PENSAMENT.—S. V.—Mos agrada molt, se publicará.

RIAYES.—FEDERICH OLIVÉ.—Pareix que sou homo de riure, y que enteneu aqueix asunto. Seguirá torn.

LOURDES.—UN PELEGRÍ.—Del vostro treball casi s' en pot fer un llibre. Com es tan llarch, no hem tengut temps de mirarlo de cap a peus. Lo que hem vist mos agrada molt, no poria

esser de menos venguent de unes mans tan mestres, com ses vostres. A veure si vos recordau de noltros de tant en quant.

LAS CUEVAS.—SANCHO.—Don Sancho, no nos mande la segunda parte, como dice que la mandará, porque con la primera nos sobra.

HISTORIA.—UN TONTO.—Vuestro trabajo no es digno de vuestro seudónimo, pero... ya lo habeis escrito; sabries porqué. Hay modestias que a veces ofenden.

EL ARTÍCULO.—UN CRÍTICO.—Hemos recibido vuestra carta en la cual nos criticais un artículo que vió la luz pública en uno de los números de nuestro semanario. Estais en derecho para hacerlo, pero no estais en lo cierto. Aunque seamos jóvenes, permitidnos una advertencia: Una pera en la comida, despues del último plato, cae de lo lindo, pero uua comida que los platos fueran todos de peras, sería indigesta. Pues bien, si convenís con esta verdad gastronómica, teneis que convenir con nuestra verdad literaria.

Si no estais conforme, ya nos avisareis, y os contesta remos, procurando siempre no disgustaros, porque tenemos hecho voto de no disgustar jamás a Dios ni a los hombres de buena voluntad.

FUNCIÓNES RELIGIOSAS

CULTOS

IGLESIA PARROQUIAL

Domingo 21.—A las 7 y media Comunión de las Madres Cristianas.

A las 9 y media tercia y Misa mayor con esposición del SS. Sacramento con sermón por Rdo. Sr. D. Sebastián Lull, Pbro. A las 3 de la tarde vísperas y completas, explicación de la doctrina cristiana y al anochecer continuación del Sto. Rosario con esposición y platica.

Lunes 22.—Al anochecer se principia rá, despues del Rosario, la novena de las benditas Almas del Purgatorio, con sermón por el Rdo. P. Fray Pedro J. Cerdá, Prior de los Franciscanos de Artá. Continuará a la misma hora todos los días.

EN LA IGLESIA DE FARTARIX

Día 21.—Fiesta de la Pureza de Maria Santísima: A las 7 y media Comunión general. A las 10 esposición del Santísimo y Misa solemne con sermón que predicará el Red. D. Juan Mascaró Pbro. A las 3 de la tarde despues de vísperas, se hará un devoto ejercicio con sermón en honor de la Santísima Virgen.

MOVIMIENTO DE POBLACIÓN

Defunciones y Nacimientos registrados en esta villa, desde el 12 del presente al 18 del mismo.

DEFUNCIONES.—Día—12.—Guiller-

mo Morey Carbonell, 74 años.

Día 15.—Antonia Monserrat Ferrer 86 años.

Eia 18.—María Manserrat Capó, 72 años.

MATRIMONIOS.—Celebrados 5.

NACIMIENTOS.—Varones 5.—Hembras 1

LISTA de los señores que contribuyeron para las ferias y fiestas celebradas ultimamente en esta villa.

Suma anterior.. 1589'50

D. Bartolomé Rosselló Colom	10'00
» Juan March	10'00
» Juan Dalnau Bauzá	10'00
» Guillermo Caldentey	10'00
» Bartolomé Oliver	10'00
» José Fuster Fuster	10'00
» Bartolomé Artigues Ribot	10'00
» Antonio Dalnau	10'00
» Bartolomé Rosselló Rosselló	10'00
» Jaime Piña Fuster	10'00
» Miguel Casellas	10'00
» Agustín Cortés Picó	10'00
» Antonio Sastre Monjo	10'00
» Melchor Vives Ferragut	10'00
» Jorge Vidal	10'00
Viuda de Joaquin Fuster	10'00
» Juan Fullana	10'00
» Bartolomé Amengual Rosich	10'00
» Andrés Frau Timoner	10'00
» Cristobal Oliver Sagrera	10'00
» Juan Servera Camps	10'00
» Pedro J. Muntaner Galmés	10'00
» Francisco Forteza Fuster	10'00
» Andrés Galmés Alcover	10'00
» Julián Frau	10'00
» Jaime Bonet Más	10'00
» Lorenzo Riera Caldentey	10'00
» Francisco Forteza Fuster	10'00
» Antonio Fiol Domenge	10'00
» Juan Segura Cortés	10'00
» Pedro Juan Llinás	10'00
D.ª Antonia Fiol Riera	10'00
D. Francisco Nadal Servera	10'00
» Bernardo Morey Fullana	7'50
» Jaime Galmés	7'50
» Bartolomé Vallespir Alcover	7'50
» Juan Riera Nadal	7'50
» Bartolomé Riera Nadal	7'50
» Juan Galmés Nadal	7'50
» Gaspar Fuster	7'50
» Agustín Muñoz	7'50
» Antonio Rotger	7'50
» Gerónimo Sureda Castor	7'50
» Bartolomé Quetglas Mora	7'00
Varios socios de la cooperativa (sociedad)	6'05
» Jaime Sansó Pascual	5'00
» Miguel Marcó	5'00
» Antonio Obrador	5'00
» Guillermo Puerto Noguera	5'00
» Gabriel Ferrer Vidal	5'00
» Mateo Gelabert Juan	5'00
» Angel Escalera Mesquida	5'00
» Francisco Ladaria Aulet	5'00
» Tomás Bosch Soler	5'00
» Antonio Salas Lull	5'00
» Andrés Llabres	5'00
» Guillermo Quegias	5'00
» Juan Gelabert	5'00
» Bartolomé Frau Sansó	5'00
» Antonio Escanellas Cano	5'00
» Domingo Riera Galmés	5'00
» Juan Juan	5'00
» Juan Solanas	5'00
» Bernardo Lluil Morey	5'00
» Bartolomé Marcó Más	5'00
» Rafael Fuster Pomar	5'00
» Rafael Calvo	5'00
» Bartolomé Llodrá	5'00

Suma y seguirá... 2122'55

VUYTS Y NOUS

SOLUCIONS DEL PASSAT

GEROGLIFICH.—Lo de Tuy jo dupi acap ab' un tres y no res.

CAVILACIÓ:

PREGUNTA.—Ha de gordá totes ses dents axí com li vagen caiguent.

ENDEVINAYA.—Bacallá.

PROBLEME.—36.

GEROGLIFICH

POCH ME SUR A BIT MASSA

TORRE PIPAS.

PREGUNTES

1. ¿Qui es capás de manjarsé un gall de ferro?
2. ¿Com es possible qu'un homo vaja a Ciutat a peu ab un quar?

CAVILACIÓ

Sustituí aquestes retxes per sílabes de manera que lletgides horizontal y verticalment diguen: sa primera taringa es nòm d' un instrument que toquen a ses iglesies; sa segona es nom de un mangeret de carn y pasta que molts solen tastar en venir Pasco; sa tercera lo qu' era aquell manacorí que se salvá en es naufratx del vapor Sirio.

ENDEVINAYA

Aném, germanet, aném que ma mare ja vol nexer; ella se posará a crexe y noltros mos morirém.

No NINGÚ.

COVERBOS

Un homo perseguit de bondeveres entrá a ca 's batle y li digué.—Senyó batle, es meu gendre ve correns amb una guineveta, y me vol taiá es coll, que 'l detengue per Deu.

—No tengues po, li digué s' alcalde, si fa aquexa, jo t' assegur que cinch minuts després estaré tancat dins sa presó.

—I lò fassa el favor de tancar lo cinch minuts antes.

Una senyora oía Missa y parexia està molt atenta lletgiat un llibre, un devocionari molt hermós, pero justament el tenia a s'en revés. Heu notá una amiga seua qu' estava a-n'-es seu costat y li digué:

—Pero, senyora, ¿no veu quo te es llibre a s' en revés?

—¡Oh, y es ve! respongué aquella; sols no me 'n havia donat. Vat-aquí que teuen en dexar ses coses. El vatx dexar a una amiga y mirsé Vosté de quina manera el m' ha posat..... ¡¡¡A s' en revés!!!

Dins un magatzém de música.

—¿Te V. pessés de piano?

—No senyor; no 'l puch servir; no mes tench pianos sensés.

Dins un café.

Un senyor dona una peseta a-n'-es mosso de s' establiment perque li torni es canvi d' un café, copa y puro que havia pres.

Es mosso la pren y després de ferlá sonar damunt sa taula de marmol li diu:

—Aquexa peseta me sembla falsa; ja veu V. que no pot fer el só mes dolent.

Aquí s' axeca ell y tot rebent en vest a-n'-es mosso de aquexa manera

—¿Justament sa peseta? ¡Qui diu que no sia el marmol lo qu' es fals!

Dimecres dematí quant es Retgiment d' Inca partía cap a Felanitx, uns quats soldats preguntaren a un homonet vey:

—Germá, ¿qu' haurém de mesté molt de temps per arribar a Felanitx?

—No, no gaire; va respondre.

—¿Com-es-ara! ¿Quin temps vos pareix?

—¿Quin temps! Jo vos diré: Un homo totsól ha de mesté prop de dues hores y mitja per arribarhi, pero voltro que sou tants molts, crech qu' en quatre passes hey sereu.

Un batle de no sé quin poble donava conte a-n'-es Governadó de sa seua provincia d' es moviment de població ab aquesta forma:

El Batle del poble H fa a sebre que la setmana passada hey hague les baixes sigüents:

De pigota 6; de malalties saludables 7.

PREGUNTES

Una atloia molt formal sis preguntes fé a son pare
—Mon pare, ¿es pecat mortal es dú polvos pe sa casa?—

No es mortal, casi es segú pero si te fitses bé solament ne solen dú ses mes lletjes d' es carré.

—Escoltau ¿ses olós bones y es perfums es res dolent?—

Sols se perfumen ses dones que tenen s' alé pudent.

—Y es di polles a ses nines y pollos a n' els bergants?—

Com di a ses dones, galines, y a n, els homos, di gorans.

—¿Ses atlotes es hermós sempre damunt es porial?—

Lo que está a n' es mostradós es lo que está mes venal.

—¿Y d' es crepé que me deis que aguanta es monyo tan fort?—

Que es crepés son de cabeis y casi tots son de mort

—¿Y aques'es que menjen guix prunes verdes ó papé?—

Margalida, avuy jo fris demá te conietaré.

Na Margalida.

FEBRO-CARRILLES

Servicio de trenes para viajeros que rige desde el 20 de Octubre de 1899:

De Palma hasta Manacor y Felanitx a las 7:40 mañana, 2 y 6:05 (mixto

entre Empalme Manacor Santa Maria y Felantx) tarde.

De Palma hasta La Puebla: á las 7:40 mañana 2:30 y 6:15 desde Empalme) tarde.

De Manacor hasta Palma: á las 2:30 (mixto) 6:30 mañana y 5:15 tarde.

De Manacor hasta Felanitx y La Puebla: á las 6:30 mañana y 5:15 (mixto en los ramales), tarde.

De Felanitx hasta Palma, Manacor y La Puebla: á las 6:40 mañana, 12:15 (mixto desde el Empalme) tarde.

De La Puebla hasta Palma, Manacor y Felanitx á las 6:55 mañana, 1 y 5:25 (mixto hasta Empalme) tarde.

Antigua casa (MAYOLET)

Habiendo sufrido esta casa grandes reformas en todas sus dependencias ruega al público en general no deje de visitarla antes de comprar.

Todos los géneros consistentes en ferreteria, drogueria perfumeria y quincalla, los espnde de las más acreditadas casas tanto del Pais como extrangeras.

Grandes existencias en abonos quimicos de la acreditada casa Cros de Barcelona.

No confundir la casa

CA'S MAYOLET

PERAL 1 MANACOR

La Aurora

SEMANARIO BILINGÜE

Publicará artículos de actualidad é interés general, poesías, variedades y cuentos, además de una extensa información general, sección humorística y anuncios.

Admítense originales conformes con el caracter de la publicación lleven ó no la firma de su autor.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Palma, 3.
MANACOR

IMPRESA LIBRERÍA Y ENCUADERNACIONES

DE

Bartolomé Rosselló

CALLE PALMA NÚM. 3.-MANACOR

SERVICIO ESMERADO, PUNTUAL Y ECONÓMICO

Esta casa se encarga de la confección de toda clase de trabajos tipográficos, encuadernaciones de lujo y económicas, y cuenta con un variado surtido de obras de enseñanza hojas religiosas, papel de luto, (barbas) y de cartas devotas calidades, sobres etc. etc. además de hules para tapetes y forrar carruages.

Tip. de Bartolomé Rosselló,=MANACOR.